# Quick Guide

**RMX3938**

realme

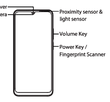
Some content may differ from your device depending on the region, service provider, or software version, and is subject to change without prior notice.

V0.1

English

**Greetings from realme mobile**

This guide will show you how to use the phone and its important functions. You may also visit realme official website to get more information about the phone.




**⚠ Warning**

- ► Do not place the phone or battery near or inside heating equipment, cooking equipments, high pressure vessels (such as microwave ovens, induction cooker, electric oven, heater, pressure cooker, water heater, gas stove, etc.) to prevent the battery overheating which may lead to an explosion.
- ► The original charger, data cable and battery shall be used. Unapproved chargers, data cables, or batteries that are not certified by the manufacturer may result in electric shock, fire, explosion, or other hazards.
- ► Back cover can't be removed.
- ► When charging, please place the device in an environment that has a normal room temperature and good ventilation. It is recommended to charge the device in an environment with temperature ranging from 5°C~35°C.

**How to reboot the phone**

Press and hold the Power Button and Volume Up Button at the same time until the realme boot animation is displayed to reboot the phone.

**How to Transfer Old Mobile Content to a New Mobile**

You can use realme Clone Phone to easily transfer photos, videos, music, contacts, messages, apps, etc from your old phone to the new one.

1. If you have an old Android phone, first scan the QR code below, then download and install Clone Phone, next open Clone Phone on both the new and old phones, and follow the on-screen instructions to complete the operation.

https://c.clonephone.coloros.com/download

2. If you have an old iPhone, open Clone Phone on the new phone directly, and follow on-screen instructions to sign in to iCloud account and sync the files.

**Standard accessories**

You are provided with the following standard accessories:
1 Phone, 1 Charger, 1 USB data cable, 1 Safety Guide, 1 Quick Guide, 1 SIM Ejector Tool, 1 Protective Case.

**Specification**

| | | |
|---|---|---|
| Product | RMX3938 | |
| Main screen parameter | 17.13cm(6.745") | |
| Dimension | 167.26×76.67×7.84(mm) | |
| Battery | 4880mAh/19.09Wh(Min)<br>5000mAh/19.55Wh(Typ) | |
| Camera | 8 Megapixels Rear<br>5 Megapixels Front | |
| Operating temperature | 0°C-35°C | |
| **SAR Values** | CE SAR | <2.0W/kg(Head)<br><2.0W/kg(Body) |

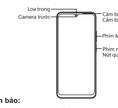
**Radio Waves Specifications**

| Radio | Frequency | Max. Output Power |
|---|---|---|
| GSM | 850MHz/900MHz | 33.5dBm |
| | 1800MHz/1900MHz | 30.5dBm |
| WCDMA | Bands 1/5/8 | 24.5dBm |
| LTE FDD | Bands 1/3 | 24.0dBm |
| | Band 7 | 23.5dBm |
| | Bands 5/8/20/28 | 24.5dBm |
| LTE TDD | Bands 38/40/41 | 24.0dBm |
| Bluetooth | 2.4-2.4835GHz | 12.5dBm(EIRP) |
| 2.4G Wi-Fi | 2.4-2.4835GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| 5G Wi-Fi | 5.15-5.25GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.725-5.85GHz | 14.0dBm(EIRP) |

Vietnamese

**Chào mừng đến với realme**

Sách hướng dẫn này sẽ cho bạn biết cách sử dụng điện thoại và các tính năng chính. Bạn cũng có thể vào trang web chính thức của realme để biết thêm thông tin.




**⚠ Cảnh báo:**

- ► Không đặt điện thoại hoặc pin gần hoặc bên trong các thiết bị phát nhiệt, thiết bị nấu ăn, bình áp suất cao (như lò vi sóng, bếp từ, lò nướng bằng điện, máy nướng, nồi áp suất, máy đun nước, bếp gas, v.v.) để ngăn pin bị quá nhiệt và có thể dẫn đến cháy nổ.
- ► Chỉ được sử dụng bộ sạc, cáp dữ liệu và pin đã kiểm với máy. Các bộ sạc, cáp dữ liệu hoặc pin chưa được phê duyệt và không có chứng nhận của nhà sản xuất có thể gây ra điện giật, cháy, nổ và các mối nguy hiểm khác.
- ► Khi sạc, vui lòng đặt thiết bị trong môi trường có nhiệt độ bình thường và thông gió tốt. Nên sạc thiết bị trong môi trường có nhiệt độ từ 5°C ~35°C.
- ► Không thể tháo vỏ mặt sau.

**Cách khởi động lại điện thoại:**

Giữ nhấn nút Nguồn và nút Tăng âm lượng đồng thời cho đến khi hình động khởi động realme được hiển thị để khởi động lại điện thoại.

**Làm thế nào để tối có thể truyền nội dung được lưu trữ trên điện thoại cũ của tôi sang điện thoại mới?**

Bạn có thể sử dụng tính năng nhân bản điện thoại của realme để nhanh chóng chuyển hình ảnh, video, âm nhạc, danh bạ, tin nhắn, ứng dụng,v.v sang điện thoại mới.

1. Nếu điện thoại cũ là điện thoại Android, hãy quét mã QR bên dưới, tải và cài đặt "nhân bản điện thoại"; sau đó đồng thời mở "nhân bản điện thoại" ở cả 2 điện thoại cũ và mới, và làm theo hướng dẫn.

https://c.clonephone.coloros.com/download

2. Nếu điện thoại cũ là iPhone, hãy mở "nhân bản điện thoại" ở điện thoại mới, làm theo hướng dẫn đăng nhập vào tài khoản iCloud và tiến hành đồng bộ dữ liệu.

**Phụ kiện kèm theo**

Khuyến nghị bạn nên sử dụng phụ kiện đúng tiêu chuẩn:
1 Thân máy, 1 Sạc, 1 Cáp USB, 1 Vỏ bảo vệ, 1 Dụng cụ lấy sim,
1 Sách hướng dẫn sử dụng nhanh, 1 Sách hướng dẫn sử dụng an toàn.

**Thông số điện thoại**

| | | |
|---|---|---|
| Sản phẩm | RMX3938 | |
| Màn hình | 17.13cm(6.745") | |
| Kích thước | 167.26×76.67×7.84(mm) | |
| Pin | 4880mAh/19.09Wh(Min)<br>5000mAh/19.55Wh(Typ) | |
| Camera | 8-Megapixel Sau<br>5-Megapixel Trước | |
| Nhiệt độ môi trường | 0°C-35°C | |
| **Giá trị SAR** | CE SAR | <2.0W/kg (Đầu)<br><2.0W/kg (Thân) |

**Các thông số sóng vô tuyến**

| Công nghệ | Tần số | Đầu ra tối đa |
|---|---|---|
| GSM | 850MHz/900MHz | 33.5dBm |
| | 1800MHz/1900MHz | 30.5dBm |
| WCDMA | Bands 1/5/8 | 24.5dBm |
| LTE FDD | Bands 1/3 | 24.0dBm |
| | Band 7 | 23.5dBm |
| | Bands 5/8/20/28 | 24.5dBm |
| LTE TDD | Bands 38/40/41 | 24.0dBm |
| Bluetooth | 2.4-2.4835GHz | 12.5dBm(EIRP) |
| 2.4G Wi-Fi | 2.4-2.4835GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| 5G Wi-Fi | 5.15-5.25GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.725-5.85GHz | 14.0dBm(EIRP) |

Thai

**ยินดีต้อนรับสู่การใช้งานมือถือ realme**

คู่มือนี้จะแนะวิธีการใช้โทรศัพท์และคุณสมบัติที่ สำคัญของ โทรศัพท์มือถือ นอกจากนี้คุณยังสามารถเว็บไซต์อย่างเป็นทางการของ โทรศัพท์ realme สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

**⚠ คำเตือน**

- ► อย่าวางโทรศัพท์หรือแบตเตอรี่ใกล้กับอุปกรณ์ ทำความร้อน อุปกรณ์ปรุงอาหาร อุปกรณ์ของเครื่องดุด (เช่น เตาไมโครเวฟ เตาแม่เหล็กไฟฟ้า เตาอบไฟฟ้า ฮีตเตอร์ หม้อต้มแรงดัน เครื่องทำน้ำร้อน เตาแก๊ส เป็นต้น) เพื่อป้องกันแบตเตอรี่ **เกิดความร้อนสูงเกิน** ซึ่งอาจทำให้ระเบิดได้
- ► ควรใช้เครื่องชาร์จ สายข้อมูล (USB) และแบตเตอรี่ของแท้ เครื่องชาร์จ สายข้อมูลต่อ หรือแบตเตอรี่ที่ไม่ได้มาตรฐาน ไม่ผ่านการรับรองโดยผู้ผลิตอาจทำให้เกิดไฟฟ้า ช็อต ไฟไหม้ ระเบิด หรืออันตรายอื่นๆ
- ► เมื่อทำการชาร์จ โปรดวางอุปกรณ์ไว้ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิห้องอยู่ในระดับปกติ และมีการระบายอากาศดีที่
- ของแท้ไว้ให้การชาร์จอุปกรณ์ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิอยู่ในช่วง 5°C ~ 35°C
- ► ฝาด้านหลังปิดถาวรออกแยกออกไม่ได้

**วิธีการเริ่มระบบของโทรศัพท์ใหม่**

กดปุ่มเปิดเครื่องและปุ่มเพิ่มความดังเสียงค้างไว้พร้อมกัน จนกระทั่งภาพเคลื่อนไหวการเริ่มระบบของ realme แสดงขึ้นเพื่อเริ่มระบบของโทรศัพท์ใหม่

**คุณสามารถโอนย้ายสิ่งที่เป็นปัญหาไปในโทรศัพท์เครื่องเก่าไปยังโทรศัพท์เครื่องใหม่ได้อย่างไร**

คุณสามารถใช้ realme Clone Phone เพื่อโอนย้ายรูปภาพ, วิดีโอ, เพลง, รายชื่อ, ข้อความ, แอพฯ และอื่นๆ จากโทรศัพท์เครื่องการของคุณไปยังโทรศัพท์เครื่องใหม่ได้

1. หากโทรศัพท์เครื่องเก่าของคุณเป็นโทรศัพท์ Android ดังต้นแรก ให้สแกนรหัส QR ทางด้านล่าง จากนั้นให้ดาวน์โหลดและติดตั้ง Clone Phone, เปิด Clone Phone ทั้งที่โทรศัพท์เครื่องเก่าและโทรศัพท์เครื่องใหม่ของคุณ และปฏิบัติตามคำแนะนำที่บ่ารกฏบนหน้าจอเพื่อดำเนินการให้เสร็จสมบูรณ์

https://c.clonephone.coloros.com/download

2. หากโทรศัพท์เครื่องเก่าของคุณเป็นโทรศัพท์ iPhone ให้เปิด Clone Phone ที่โทรศัพท์เครื่องใหม่โดยตรง และปฏิบัติตามคำแนะนำที่ปรากฏบนหน้าจอเพื่อลงชื่อเข้าใช้งานบัญชี iCloud และเชื่อมข้อมูลให้เต็ม

**อุปกรณ์มาตรฐานของเครื่อง**

อุปกรณ์มาตรฐานที่มากับตัวเครื่องมีดังต่อไปนี้:
โทรศัพท์เครื่อง 1 เครื่อง , ที่ชาร์จ+ขอบตเตอรี่ 1 ชิ้น , สายเชื่อมต่อ ( USB ) 1 เส้น , คู่มือการใช้มือถือฉบับย่อและคู่มือ 1 เล่ม , คู่มือการใช้งานอย่างง่าย 1 เล่ม , เข็มสอดซิมการ์ด 1 ชิ้น , เคสมือถือ 1 ชิ้น

**ข้อมูลพื้นฐานของโทรศัพท์**

| | | |
|---|---|---|
| รุ่นของโทรศัพท์ | RMX3938 | |
| ขนาดหน้าจอ | 17.13cm(6.745") | |
| ขนาดตัวเครื่อง | 167.26×76.67×7.84(mm) | |
| แบตเตอรี่ | 4880mAh/19.09Wh(Min)<br>5000mAh/19.55Wh(Typ) | |
| กล้องถ่ายภาพ | กล้องหลัง 8 ล้านพิกเซล<br>กล้องหน้า 5 ล้านพิกเซล | |
| อุณหภูมิของสภาพแวดล้อมที่ใช้งานได้ | 0°C-35°C | |
| **ค่า SAR** | CE SAR | <2.0W/kg (ศีรษะ)<br><2.0W/kg (ร่างกาย) |

**ข้อมูลจำเพาะเกี่ยวกับคลื่นวิทยุ**

| วิทยุ | ความถี่ | กำลังเฉลี่ยพลังงาน |
|---|---|---|
| GSM | 850MHz/900MHz | 33.5dBm |
| | 1800MHz/1900MHz | 30.5dBm |
| WCDMA | Bands 1/5/8 | 24.5dBm |
| LTE FDD | Bands 1/3 | 24.0dBm |
| | Band 7 | 23.5dBm |
| | Bands 5/8/20/28 | 24.5dBm |
| LTE TDD | Bands 38/40/41 | 24.0dBm |
| Bluetooth | 2.4-2.4835GHz | 12.5dBm(EIRP) |
| 2.4G Wi-Fi | 2.4-2.4835GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| 5G Wi-Fi | 5.15-5.25GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.725-5.85GHz | 14.0dBm(EIRP) |

Malay

**Selamat Menggunakan Telefon Pintar realme**

Panduan ini menunjukkan cara untuk mengendalikan telefon dan fungsi-fungsi yang penting. Anda juga boleh melawat laman web realme untuk mendapatkan maklumat lebih lanjut.

**⚠ Amaran**

- ► Jangan ketakkan telefon atau bateri berhampiran atau di dalam peralatan sehiasan, peralatan memasak, bekas tekanan tinggi (seperti ketuhar gelombang mikro, dapur arahan, ketuhar elektrik, pemanas, periuk tekanan, pemanas air, dapur gas, dll.) untuk mengelakkan pemanasan melampau bateri yang boleh menyebabkan letupan.
- ► Pengecas, kabel data dan bateri asal hendaklah digunakan. Pengecas, kabel data atau bateri yang tidak diperakui oleh pengeluar boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran, letupan atau bahaya lain.
- ► Semasa mengecas telefon, sila letak peranti dalam persekitaran suhu bilik dan pengalihan udara yang baik. Anda disarankan agar mengecas peranti dalam persekitaran suhu bilik 5°C ~ 35°C.
- ► Penutup belakang tidak boleh ditanggalkan.

**Cara untuk mula semula telefon**

Tekan dan tahan Butang Kuasa dan Butang Kelantangan Naik pada masa yang sama sehingga animasi realme dipaparkan untuk mula semula telefon.

**Bagaimanakah saya boleh memindahkan apa yang disimpan pada telefon lama saya ke telefon baru**

Anda boleh menggunakan Klonkan Telefon realme untuk memindahkan dengan mudah foto, video, muzik, kenalan, mesej, aplikasi, dsb dari telefon lama ke telefon baru anda.

1. Jika anda mempunyai telefon Android lama, mula-mula imbas kod QR di bawah, kemudian muat turun dan pasang Klonkan Telefon, seterusnya buka Klonkan Telefon pada kedua-dua telefon lama dan baru, dan ikut arahan pada skrin untuk melengkapkan operasi.

https://c.clonephone.coloros.com/download

2. Jika anda mempunyai telefon iPhone lama, buka Klonkan Telefon pada telefon baru secara terus dan ikut arahan pada skrin untuk mendaftar masuk ke akaun iCloud dan segerakkan fail.

**Aksesori sedia ada**

Anda akan diberi aksesori sedia ada seperti di bawah:
1 Telefon, 1 Pengecas, 1 Wayar data USB, 1 Panduan keselamatan,
1 Panduan pengguna, 1 Alat pembuka SIM, 1 Casing.

**Spesifikasi perisian**

| | | |
|---|---|---|
| Model Produk | RMX3938 | |
| Ukuran Skrin utama | 6.745 inci | |
| Dimensi | 167.26×76.67×7.84(mm) | |
| Bateri | 4880mAh/19.09Wh(Min)<br>5000mAh/19.55Wh(Typ) | |
| Kamera | 8 Megapiksel Belakang<br>5 Megapiksel Depan | |
| Suhu operasi | 0°C-35°C | |
| **Nilai SAR** | CE SAR | <2.0W/kg (Kepala)<br><2.0W/kg (Badan) |

**Spesifikasi Gelombang Radio**

| Radio | Frekuensi | Kuasa Output Maksima |
|---|---|---|
| GSM | 850MHz/900MHz | 33.5dBm |
| | 1800MHz/1900MHz | 30.5dBm |
| WCDMA | Bands 1/5/8 | 24.5dBm |
| LTE FDD | Bands 1/3 | 24.0dBm |
| | Band 7 | 23.5dBm |
| | Bands 5/8/20/28 | 24.5dBm |
| LTE TDD | Bands 38/40/41 | 24.0dBm |
| Bluetooth | 2.4-2.4835GHz | 12.5dBm(EIRP) |
| 2.4G Wi-Fi | 2.4-2.4835GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| 5G Wi-Fi | 5.15-5.25GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.725-5.85GHz | 14.0dBm(EIRP) |

Burmese

**realme ပိုင်ဂိုလ်နှင့် အသုံးပြုသူလမ်းညွှန်**

ဤလက်စွဲသည် သင့်အနေနှင့် ဖုန်းသုံးခြင်းနည်းနှင့် ၎င်း၏ အရေးကြီးသည့် လုပ်ဆောင်ချက်များကို ညွှန်ပြသွားမည်ဖြစ်သည်။ ဖုန်းအကြောင်းအချက်အလက်ကိုရယူရန် သင်သည် realme၏ တရားဝင် တော်လှန်ရေးကြေညာချက်ကိုလည်း ကြည့်ရှုနိုင်ပါသည်။

**⚠ သတိပေးချက်**

- ► ပေါက်ကွဲမှုဖြစ်စေနိုင်သည့် အင်အားနည်းသည့် ကာကွယ်မှု ရှိမှု ဖိအားတက်သော ကန်ကြီးများ (ဥပမာ- မိုက်ခရိုဝေ့ဖ်မီးဖို၊ ဒေါက်ကြီး၊ ဟီတာ၊ ဖိအားချက်ပြုတ်အိုး၊ ရေနွေးပူတိုက်၊ ဓာတ်ငွေ့မီးဖို၊ ဒီဇယ်ဆီ ... ) ကဲ့သို့သော ကိရိယာများ ဆေးကြောခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ရန်အတွက် ဘတ်ထရီ ပူလွန်းခြင်းကြောင့် ပေါက်ကွဲခြင်း ဖြစ်နိုင်ပါသည်။
- ► မူရင်း အားသွင်းကိရိယာ၊ ဒေတာကြိုးနှင့် ဘတ်ထရီကို အသုံးပြုရပြီး မူလထုတ်လုပ်သူ အားသွင်းကိရိယာများ၊ ဒေတာကြိုးများ (သို့)ဘတ်ထရီများ အတည်ပြုထားခြင်းမရှိပါက လျှပ်စီးကြောင်း ပြန်ပေးခြင်း၊ မီးတောက်ခြင်း၊ ပေါက်ကွဲခြင်း (သို့) အခြားအန္တရာယ်များ ဖြစ်ပေါ်နိုင်သည်။
- ► ရေတပ်ဘက်ဖုံးကို ဖြုတ်လို့မရပါပါဘူး။
- ► အားသွင်းနေချိန် ဝေဒနာဖြစ်ခြင်း ကင်ဆာတက်ခြင်းနဲ့ အခြားဆန်းကျယ်ဖွယ်ရာသော ဓာတုဗေဒဆိုးကျိုးများ ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ဝေဒနာ ကင်ဆာတက်ခြင်း ( 35°C ~ 35°C ) ဆောင်ရွက်ရန် ပတ်ဝန်းကျင်တွင် အားသွင်းရန် အကြံပြုပါသည်။

**ဖုန်းပြန်စတင်ရန်နည်း(ပိတ်)(ဝင်) လုပ်ပေးထားပြီး**

ဖုန်းကို ပိုလုပ်ဘုံလေ့ကြည့်ရန်အတွက် realme ဖွင့်ပြလိုလျှင် အက်ပလီကေးရှင်းကာလပေါ်ရောက်သည်အထိ ပါဝါခလုတ်နှင့် အသံတိုးမြှင့်ခလုတ်တို့ ကျစ်နှိုက်ပြီးထားပါ။

**ဖုန်းအကြီးကနေ အသစ်ကို ဘယ်လိုပြောင်းလဲမလဲ**

realme Clone Phone ကို သုံးပြီး ဓာတ်ပုံများ၊ ဗီဒီယိုများ၊ တေးဂီတ၊ ဆက်သွယ်ရေးများ၊ ဆော့ဖ်ဝဲများ ... ကို ဖုန်းအကြီးကနေ ဖုန်းအသစ်ကို လွယ်လွယ်ကူကူ ရွှေ့ပြောင်းနိုင်ပါတယ်။

1. သင့်တွင် Android ဖုန်းတော်တော်ကြီး ရှိပါက ပထမဆုံး အောက်တွင် QR ကုဒ်ကို စကင်ဖတ်ပြီးနောက် ကလေးမ်း ဖုန်းအတိုက်နှစ်ခုလုံးတွင် ဖုန်းပေးထားလိုပါက ပထမဆုံး ဆော်ဖ်ဝဲကို ရှာဖြေပြီးနောက် ဖုန်းတိုးမြှင့်ခြင်းနည်းပေးထားသည့် ဖုန်းတစ်ခုနဲ့ ဖုန်းတစ်ခုမှာ ကလေးမ်းဖုန်းအသစ်ကို ဖွင့်ပြီး ဖန်သားပြင်ပေါ်ရှိ ညွှန်ကြားချက်များကို လိုက်နာပြီး ဖြည့်ဆည်းပေးပါ။

https://c.clonephone.coloros.com/download

2. သင့်တွင် iPhone အသက်တော်တော်ကြီး ရှိပါက ဖုန်းသစ်ပေါ်တွင် ကလေးမ်းဖုန်းအတိုက်ကို တိုက်ရိုက်ဖွင့်ပြီး ယင်းနောက် iCloud သို့ တစ်ဆင့် ဝင်ရောက်ပြီး ညွှန်ကြားချက်များကို လိုက်နာကြပြီး ဖိုင်များကို စင့်ခလုပ်ပေးပါ။

**ပုံမှန်ပါဝင်သော ပစ္စည်းများ**

သင့်တွင် အောက်ပါပုံမှန် ပစ္စည်းများ ပါဝင်ပါသည်-
1 ဖုန်းကြီး, 1 ဘတ်ထရီ, 1 USB ကြိုးတန်း, 1 ဘေးကင်းရေးလမ်းညွှန်, 1 လက်တွေ့လုပ်နိုင်သော လမ်းညွှန်, 1 ဆင်းမ်ကတ်ထုတ်ယူရန် ကိရိယာ, 1 ကာကွယ်သော ဖုန်းအိတ်

**Specifications techniques**

| | | |
|---|---|---|
| Modèle | RMX3938 | |
| Paramètres de l'écran principal | 17.13cm(6.745 pouces) | |
| Dimensions | 167.26×76.67×7.84(mm) | |
| Batterie | 4880mAh/19.09Wh(Min)<br>5000mAh/19.55Wh(Typ) | |
| Caméra | 8-mégapixels à l'arrière<br>5-mégapixels à l'avant | |
| Température de fonctionnement | 0°C-35°C | |
| **Valeurs SAR** | CE SAR | <2.0W/kg (Tête)<br><2.0W/kg (Corps) |

**Spécifications concernant les ondes radio**

| Radio | Fréquence | Puissance de sortie max. |
|---|---|---|
| GSM | 850MHz/900MHz | 33.5dBm |
| | 1800MHz/1900MHz | 30.5dBm |
| WCDMA | Bands 1/5/8 | 24.5dBm |
| LTE FDD | Bands 1/3 | 24.0dBm |
| | Band 7 | 23.5dBm |
| | Bands 5/8/20/28 | 24.5dBm |
| LTE TDD | Bands 38/40/41 | 24.0dBm |
| Bluetooth | 2.4-2.4835GHz | 12.5dBm(EIRP) |
| 2.4G Wi-Fi | 2.4-2.4835GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| 5G Wi-Fi | 5.15-5.25GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.725-5.85GHz | 14.0dBm(EIRP) |

Français

**realme mobile vous souhaite la bienvenue**

Ce guide vous montre comment utiliser le téléphone et ses fonctionnalités importantes. Vous pouvez également visiter le site officiel de realme pour obtenir plus d'informations sur le téléphone.

**⚠ Avertissement**

- ► Ne placez pas le téléphone ou la batterie à proximité des équipements de chauffage, de cuisson, de récipients à haute pression (comme un four à micro-ondes, une plaque à induction, un four électrique, un radiateur, un autocuiseur, un chauffe-eau, une cuisinière à gaz, etc.) ni à l'intérieur de ces derniers pour éviter la surchauffe de la batterie qui pourrait provoquer une explosion.
- ► Vous devez utiliser le chargeur, le câble data et la batterie d'origine. L'utilisation non approuvée de chargeurs, câbles data ou batteries qui ne sont pas certifiés par le fabricant peuvent causer des décharges électriques, incendies, explosions ou d'autres dangers.
- ► Lors du chargement, placez l'appareil dans un environnement avec une température ambiante et une bonne ventilation. Il est recommandé de mettre l'appareil en charge dans un environnement dont la température varie de 5 °C à 35 °C.
- ► Le couvercle arrière ne peut pas être enlevé.

**Comment redémarrer le téléphone**

Maintenez simultanément la touche marche/arrêt et la touche de volume haut enfoncées jusqu'à ce que l'animation de démarrage realme s'affiche pour redémarrer le téléphone.

**Comment transférer le contenu d'un ancien téléphone vers un nouveau**

Vous pouvez utiliser "Clone Phone" realme afin de transférer facilement photos, vidéos, musique, contacts, messages, apps, etc. depuis votre ancien téléphone vers votre nouveau téléphone.

1. Si vous disposez d'un ancien téléphone Android, scannez tout d'abord le code QR ci-dessous, puis téléchargez et installez "Clone Phone", ouvrez ensuite "Clone Phone" sur votre ancien et votre nouveau téléphone et suivez les instructions à l'écran pour terminer l'opération.

https://c.clonephone.coloros.com/download

2. Si vous avez un ancien iPhone, ouvrez "Clone Phone" sur le nouveau téléphone directement, puis suivez les instructions sur l'écran pour accéder à votre compte iCloud et synchroniser les fichiers.

**Accessoires standards**

Les accessoires standards suivants vous sont fournis:
1 Téléphone, 1 Chargeur, 1 Outil d'éjection SIM, 1 câble data USB, 1 Guide de sécurité, 1 Guide rapide, 1 Pochette de protection.

**Spécifications**

| | | |
|---|---|---|
| Product | RMX3938 | |
| Main screen parameter | 17.13cm(6.745") | |
| Dimension | 167.26×76.67×7.84(mm) | |
| Battery | 4880mAh/19.09Wh(Min)<br>5000mAh/19.55Wh(Typ) | |
| Camera | 8-Megapixel Rear<br>5-Megapixel Front | |
| Operating temperature | 0°C-35°C | |
| **SAR Values** | CE SAR | <2.0W/kg(Head)<br><2.0W/kg(Body) |

**Radio Waves Specifications**

| Radio | Frequency | Max. Output Power |
|---|---|---|
| GSM | 850MHz/900MHz | 33.5dBm |
| | 1800MHz/1900MHz | 30.5dBm |
| WCDMA | Bands 1/5/8 | 24.5dBm |
| LTE FDD | Bands 1/3 | 24.0dBm |
| | Band 7 | 23.5dBm |
| | Bands 5/8/20/28 | 24.5dBm |
| LTE TDD | Bands 38/40/41 | 24.0dBm |
| Bluetooth | 2.4-2.4835GHz | 12.5dBm(EIRP) |
| 2.4G Wi-Fi | 2.4-2.4835GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| 5G Wi-Fi | 5.15-5.25GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.725-5.85GHz | 14.0dBm(EIRP) |

Nepali

**realme मोबाइलको तर्फबाट स्वागत**

यसै निर्देशिकाले तपाईंलाई फोनको प्रयोग र यसका महत्वपूर्ण प्रकार्यहरू चलाउन सिक्नदिनेछ। तपाईंले realme को आधिकारिक वेबसाइटबाट पनि यस फोनको बारेमा थप जानकारी पाउन सक्नुहुन्छ।

**⚠ चेतावनी**

- ► चक्कन र्‍याक्ने गरी ह्युटरहरूलाई आगाबाजीबि दुर्घना हाइन नहुनु, फोन वा ब्याटरीलाई तातोले उच्चस्तरमा, खाना पकाउने उपकरणहरू, दाबुब लगाइएका भाँडाहरू(जस्तै माइक्रोवेभिंग ओभन इन्डक्शन कुक्कर, इलेक्ट्रनिक ओभन, हीटर, प्रेसर कुक्कर, गाउर हीटर, ग्यास स्टोभ, इत्यादि) को नजीक वा भित्रि नराख्नुहोस् । जसले गर्दाबोर्ट नाउन सक्दछ ।
- ► सकसकी चार्जर, डेटा केबल र ब्याट्री प्रयोग गर्नुपर्दछ । प्रमाणकृत चार्जरहरू, प्रमाणित गरारिएका अस्वीकृत चार्जर, डेटा केबल, वा ब्याट्रीहरू प्रयोग गर्दा करेन्ट लाग्न, आगो लाग्न, विस्फोटन हुन, वा अन्य खतराहरू आइपर्न सक्दछन्।
- ► चार्ज गर्दा कृपया सामान्य तापमान र हावा आउने जगेर्ना राम्रो ठाउमा राख्नो राम्रो ठाउमा राख्नो कोठाका राख्नुहोस। सामान्यई 5°C-35°C सम्मको तापमान भएको वातावरणमा चार्ज गर्नु सिफारिस गरिएको।

**फोन कसरी रिबूट गर्ने**

फोन रिबूट गर्नका लागि realme बूट एनिमेशन स्क्रिनमा देखिन्न सम्म पावर बटन र भोल्युम बढ्दाजे बटनलाई सँगै थिचेर राख्नुहोस्।

**पुरानो मोबाइलको सामग्री, नयाँ मोबाइलमा कसरी स्थानान्तर गर्ने**

तपाईं realme क्लोन फोन प्रयोग गरेर आफ्नो पुरानो फोनमा भएका फोटोहरू, भिडियोहरू, संगीतहरू, सम्पर्कहरू, सन्देशहरू, एप्सहरू, आदिलाई छरिता र्‍याप्त फोनमा स्थानान्तरण गर्न सक्नुहुन्छ।

१. यदि तपाईंको पुरानो फोन Android हो भने, पहिले तल दिइएको QR कोड स्क्यान गरी क्लोन फोन डाउनलोड गरेर स्थापना गर्नुहोस्, नयाँ र पुरानो दुवै फोनमा क्लोन फोन खोल्नुहोस् र त्यसपछि स्क्रिन माथिको निर्देशनहरू पालना गरी कार्य सम्पन्न गर्न स्क्रिनमा दिइएका निर्देशनहरू पालना गर्नुहोस्।

https://c.clonephone.coloros.com/download

२. यदि तपाईंको पुरानो फोन iPhone हो भने, सीधै नयाँ फोनमा क्लोन फोन खोल्नुहोस् र सिधैमा दिइएका निर्देशनहरू पालना गरी iCloud खातामा साइन इन गरी फाइलहरू सिंक गर्नुहोस्।

**प्रामाणिक सहायक उपकरणहरू**

तपाईंलाई निम्न प्रामाणिक उपकरणहरू प्रदान गरिएका:
१ फोन, १ चार्जर, १ USB डेटा केबल, १ सुरक्षा सम्बन्धी निर्देशिका, १ संक्षिप्त निर्देशिका, १ SIM निकाल्ने उपकरण, १ सुरक्षा केस।

**कार्यसम्पादनका मानदण्डहरू**

| | | |
|---|---|---|
| उत्पादन | RMX3938 | |
| मुख्य डिस्प्ले पारामिटर | 17.13cm(6.745 इन्च) | |
| आयाम | 167.26×76.67×7.84(mm) | |
| ब्याट्री | 4880mAh/19.09Wh(Min)<br>5000mAh/19.55Wh(Typ) | |
| क्यामेरा | पछाडिको क्यामेरा 8 -मेगापिक्सल<br>अगाडिको क्यामेरा 5 -मेगापिक्सल | |
| सञ्चालन तापमान | 0°C-35°C | |
| **SAR** मानहरू | CE SAR | <2.0W/kg (सिर)<br><2.0W/kg (धड़ैत) |

**रेडियो वेभ विशिष्टीकरण**

| रेडियो | आवृत्ति | अधिकतम आउटपुट क्षमता |
|---|---|---|
| GSM | 850MHz/900MHz | 33.5dBm |
| | 1800MHz/1900MHz | 30.5dBm |
| WCDMA | Bands 1/5/8 | 24.5dBm |
| LTE FDD | Bands 1/3 | 24.0dBm |
| | Band 7 | 23.5dBm |
| | Bands 5/8/20/28 | 24.5dBm |
| LTE TDD | Bands 38/40/41 | 24.0dBm |
| Bluetooth | 2.4-2.4835GHz | 12.5dBm(EIRP) |
| 2.4G Wi-Fi | 2.4-2.4835GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| 5G Wi-Fi | 5.15-5.25GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.25-5.35GHz; 5.47-5.725GHz | 19.0dBm(EIRP) |
| | 5.725-5.85GHz | 14.0dBm(EIRP) |

Russian

**Благодарим за выбор смартфона realme**

В данном руководстве пользователя описаны наиболее важные функции смартфона. Для получения более подробной информации о телефоне вы можете посетить официальный веб-сайт realme.

**⚠ Внимание!**

- ► Не кладите телефон и аккумулятор вблизи отопительного оборудования, устройств для приготовления пищи, приборов высокого давления (таких как СВЧ-печи, индукционные плиты, электрические плиты, нагреватели, кастрюли-скороварки, водонагреватели, газовые плиты и т.п.), а также не помещайте их внутрь этих устройств. Это может привести к перегреву и взрыву аккумулятора.
- ► Используйте только оригинальное зарядное устройство, кабель для передачи данных и аккумулятор. Использование зарядных устройств, кабелей для передачи данных и аккумуляторов, не одобренных производителем телефона, может